

笑顔あふれる電車にのってたま駅長の待つ駅へ。

Get on our four joyful trains to Kishi Station where cat stationmaster Tama is waiting for you.

- たま電車 Tama Train
- いちご電車 Strawberry Train
- おもちゃ電車 Toy Train
- きいちゃん電車 Kii-chan Train

貴志駅のスーパー駅長たま(と下の文 白いボックス内)

The last stop of Kishigawa Line, Kishi Station, is run by the welcoming stationmaster Tama. She attracts not only Japanese tourists, but also people from abroad now. She is so popular that she appears in the French documentary “La voie du chat” as a leading working cat.

Tama’s working schedule: Tuesday, Wednesday, Thursday, and Friday 10:00-16:00

Ni-Tama’s working schedule: Saturday, Sunday and Holidays 10:00-16:00

*The schedule is subject to change based on the season and their conditions.

- 遊ぶ(みどりの丸の中) Explore
- 食べる(黄色の丸の中) Cafe
- 買う(モスグリーン丸の中) Shop

世界にただひとつのキュートな駅舎(とその下の文)

The cutest station featuring Tama the cat.

This is the only station building shaped like a cat in the world. You can see stained-glass-eyes in the hinoki roof and the mouth at the edge of it. Tama Museum and Tama Café are attached. You will enjoy a variety of eye-catching Tama products and foods there. We recommend you try some of the drinks and gelatos made from fresh local seasonal fruits.

9:00 – 17:00
Closed: Third Wednesday

ちょっと足を伸ばしてみよう レンタルサイクル(とその下の文)

Wanna explore more? Rental Bikes (at Kishi Station)

At Kishi Station rental bikes are available. You will enjoy our strawberry red bikes. There is an optional pay service for children’s seats. For more information, please contact below.

Café Shion
0736-64-2315
9:00-18:00 (winter 9:00-17:00)
Closed on Tuesday (open Tuesd ays on National holidays, next day closed)
Payment necessary (no fee for insurance)

自家用車を利用する方へ

For car drivers

Unfortunately there aren’t parking lots around the station. Parking on the road is not allowed. Please take trains to visit Kishi Station. There are two stations which have parking lots on Kishigawa Line; Wakayama Station (31 minutes), and Idakiso Station (11 minutes).

線路マップ
Route Map

グッズもますます楽しい！たま電車・いちご電車・おもちゃ電車 おトクな乗車券もあるよ！
Cute items here! Want to explore other areas too? Don’t worry! We offer one-day passes!
一日乗車券

You can buy a one-day pass at:
Wakayama Station, Idakiso Station, and Kishi Station.

A one-day pass allows you to stop at as many stations on the line as you want.

たま駅長グッズ

We have *KAWAII* Tama items.
Gumdrops in classic tins, badges, postcards and more in the station.
Original goods are available at Idakiso Station and Kishi Station.
Wakayama Electric Railway 073-478-0110

和歌山電鐵撮影ポイント

大池(おいけ)遊園(と下の文)

The great view along Wakayama Electric Railway Kishigawa Line.
Oikeyuen (Big-Pond Park)

Oikeyuen has a big pond that is four kilometers in circumference. There are cherry trees standing around the pond. Every cherry blossom season many people come to enjoy them.

Directions: Get off at Oikeyuen Station (five minutes by foot)

Address: Nagayama Kishigawa-cho Kinokawa-shi

0736-64-2077

Pay parking lots available

*please be extra careful while exploring the pond

和歌山電鐵[貴志川線]は、JR 和歌山駅から...(で始まるページ下の文)

Wakayama Electric Railway Kishigawa Line is the local railway that connects JR Wakayama Station and Kishi Station. At the Kishi Station terminal the lovable cat stationmaster Tama welcomes you. She has a cat-sized hat on her head, sitting gallantly or curled up sleeping at the entrance, which will surely melt your heart. She has recently had many guests from all over the world.

Also, the trains that run on the line are very unique. One of them features Kinokawa City’s specialty Strawberry Train, called the “Ichigo Train”. Another is the train painted in red called the Toy Train, where you can purchase little toys inside the vehicles. You cannot miss Tama Train with 101 Tamas painted on the cars. Why don’t you get on the exciting trains and visit Kishi Station? Tama is looking forward to seeing you!

車内にもたま駅長がいっぱい

You will see more Tamas inside the vehicles.

電車・駅等デザイン: 水戸岡 鋭治

Trains and station designed by: Eiji Mitooka

**笑顔溢れる電車に乗って
たま駅長の待つ駅へ。**
和歌山電鐵貴志駅

たま電車
いちご電車
おもちゃ電車
きいちゃん電車

**世界にただひとつの
キュートな駅舎 MAP B-5**
檜皮葺(ひわだぶき)の屋根に、ステンドグラスをはめ込んだ「目」や「口」の窓はまるで、たま駅長の顔のようで、世界にひとつの猫駅舎です。
「たまミュージアム」と「たまカフェ」が併設された駅舎内は、たま駅長のキャラクターがいっぱい。「たまカフェ」では地元の季節の果物を使ったジュースやジェラートなどがおすすめです。
● 9:00～17:00 ● 第3水曜

ちょっと足を伸ばしてみよう
レンタルサイクル(貴志駅)
貴志駅では、特産の「いちご」デザインのかわいい自転車がレンタル可能。オプションのチャイルドシート(有料)もあり。その他くわしくはお問い合わせを。
● Cafe しおん
● 0736-64-2315
● 9:00～18:00 冬期は9:00～17:00
● 火曜(祝日の場合は翌日)
● 有料/保証金(預かり金):なし

遊ぶ
大池(おいけ)遊園
周田約4kmの大池を中心とした自然豊かな公園。池を取り囲むように桜の木があり、春には多くの花見客で賑わう。
大池遊園駅下車、徒歩約5分
紀の川市貴志川町長山
● 0736-64-2077
● 駐車場(有/有料)
※撮影時は安全に十分注意してください。

買う
グッズもますます楽しい!
たま電車・いちご電車・おもちゃ電車
おトクな乗車券もあるよ!
1日乗車券
和歌山駅、伊太祈曽駅、貴志駅で買える貴志川線1日乗車券。1日乗り放題なので、沿線に立ち寄る際はこれがお得。
たま駅長グッズ
缶ドリップ、バッジ、ポストカードなど。オリジナルグッズは伊太祈曽駅と貴志駅構内で販売。
● 和歌山電鐵株式会社 ● 073-478-0110

△自家用車を利用する方へ
貴志駅周辺には駐車場がありません。路上駐車は近隣の方の迷惑となるため、車で訪れる時は、和歌山駅または伊太祈曽駅に駐車し、貴志川線を利用して下さい。

沿線マップ
伊太祈曽神社、伊太祈曽駅、和歌山電鐵貴志川線、大池遊園駅、大池遊園、西山口駅、西山口、四季の郷公園、山手駅、貴志川支所、貴志川観光センター、貴志川、大池、きいちゃんの里

貴志駅のスーパー駅長 たま
和歌山電鐵貴志川線の終点、貴志駅の「たま駅長」。今や日本のみならず海外からも、たま駅長に会いに訪れる人が多く、ヨーロッパの映画会社が「動く猫」の代表として映画化するほど人気のスーパー駅長です。
たま駅長の勤務時間/火・水・木 10:00～16:00
ニタマ駅長の勤務時間/土・日・祝 10:00～16:00
※季節により変動します
※たま駅長ニタマ駅長は都合により臨時欠勤する場合があります。

和歌山電鐵 貴志川線
は、JR和歌山駅から貴志駅を結ぶローカル線です。その終点の貴志駅で迎えてくれるのがこのまちの人気者「たま駅長」。頭に帽子をちんと乗せ、駅長として凛々しく座る姿や、くるんと丸まって昼寝をする姿も可愛らしい。そんなたま駅長に会いに、多くの人々がこの駅を訪れます。そして路線を走る電車もユニークです。特産のイチゴをモチーフにした「いちご電車」、真っ赤な車体におもちゃ販売機を積んだ「おもちゃ電車」、101匹のたま駅長が描かれたたま電車。ワクワクする電車に乗って、たま駅長の働く駅を訪れてみませんか?

電車駅舎デザイン: 水戸岡 鋭治
車内にもたま駅長がいっぱい

p.5-6

世界初の全身麻酔による手術に成功

The world’s first successful surgery performed with general anesthesia

医聖が成し得た偉業を辿る

Learn the history of the surgeon Seishu Hanaoka

Learn the history of the surgeon Seishu Hanaoka

Seishu Hanaoka was born in Nishinoyama Village of the Nate Estate in 1760. The area has now become a part of Kinokawa City. During that time there wasn’t a method to remove the pain from surgeries. Seishu engaged in enthusiastic research in hopes of finding a way to help patients. After many years of research he conducted animal and later human testing on his mother and wife. These experimentations led to his invention of “Tsuusensan” anaesthesia mostly made with “Datura Metel.” In 1804, he performed the first successful lumpectomu surgical treatment under general anesthesia in history. It preceded by 38 years Crawford Williamson Long’s success in a tumor excision with ether anesthesia in the United States of America. You can see his relics and the documents his students used, and also visit his restored house-cum- clinic building “Shunrinken” at the Seishu-no-Sato (Home of Seishu). We still admire his passionate belief in helping people and achievements which gave hope to the patients to live way back then.

Learn the history of the surgeon Seishu Hanaoka

曼陀羅華の花
Flower of Datura Metel.

麻酔薬『通仙散』
“Tsuusensan” anesthesia was made with Datura Metel, Aconitu and some other medicinal herbs.

Learn the history of the surgeon Seishu Hanaoka

Learn the history of the surgeon Seishu Hanaoka

春林軒
Shunrinken
Shunrinken is the restored building that Seishu used to live and care for his patients in. It consists of the main building, rooms for his students, sickrooms and other buildings. The exhibition room stores his and his students’ medical records and surgical instruments.

Learn the history of the surgeon Seishu Hanaoka

当時の資料や様子が再現されています。

You can experience what it’s like to live at that time.

Learn the history of the surgeon Seishu Hanaoka

地図の各場所の名前
駐車場 Parking lot
バス専用駐車場 Parking lot for buses
ふれあい広場 Hureaihiroba (Hureai Park)
フラワーヒルミュージアム Flower-Hill Museum
展示室 Exhibition room
レストラン華 Restaurant Hana

Learn the history of the surgeon Seishu Hanaoka

Learn the history of the surgeon Seishu Hanaoka

ヒルベーカーリー Hill Bakery
特産コーナー Local Specialty Section
大賀蓮池 Ogahasuike (Oga lotus pond)
龍之渡井遊歩道へ to Tatsunotoi Promenade

Learn the history of the surgeon Seishu Hanaoka

華岡青洲
Seishu Hanaoka
He was born on October 23, 1760 in Nishinoyama Kinokawa City. He was a surgeon in the Edo Period.

Learn the history of the surgeon Seishu Hanaoka

青洲君
The official mascot “Seishu-kun”

Learn the history of the surgeon Seishu Hanaoka

春林軒紫雲膏
Shunrinken-shiunko
The herbal ointment made with Hanaoka Seishu’s recipe. A treatment for healing your skin.

Learn the history of the surgeon Seishu Hanaoka

野菜ジャム
Vegetable jam
お土産にいかが？
How about souvenirs?

青洲の里せんべい
The rice crackers here
taste great!

Learn the history of the surgeon Seishu Hanaoka

当時の様子を伝える貴重な資料を展示しています。
In the exhibition room there are valuable articles which tell us historical facts.

Learn the history of the surgeon Seishu Hanaoka

特産の金山味噌や紀の川梅干しをはじめ...

We offer Kinzan-Temple-Miso, Kinokawa-Pickled-Plums, candy, condiments, liquor and more local foods.

Learn the history of the surgeon Seishu Hanaoka

Learn the history of the surgeon Seishu Hanaoka